

啟者本旅館現遷往市桑街門牌一四
 零七號重新修飾增置西式床褥器
 煥然一新房所寬敞住房浴房均有冷
 熱水龍以利便住客取用僑胞投宿請
 留心光顧爲盼

KON WO ROOMS
 1407 Store St.
 Victoria, B. C.
 Phone 71789

主人周道緝啟

國政府招牌掛起。俄羅斯馬上就可以通

舍路廿五日電。本埠居民。今早均被地震而驚醒。此地震爲本處近年來所罕見。華

此爲首次。當飛過巴維也拉地方時。遇大

項輟轡未清者請早日到來華安祥報明理妥若逾期不

民國十年 四月 廿四日 吳玉成堂預啟

07 Pender Street East
Phone Sey. 3440
Vancouver, B.C.

81 Desvieux Road West
Hong Kong China

本公司具厚資本並設分行於香港專辦中國出產精良貨物日用食品式式俱全零沽批發特別相宜委附快慢兩車定必周旋無誤所購辦各貨俱由香港分行親詣各辦家各工場督選務使價廉物美此辦理之妥善貨品之精良價值之相當可不言而喻

嘉客惠顧備極歡迎

總司理 李日如 披露

竺西氏應驗膏丹丸散

竺西氏 久澄神效 精研醫術 獨得真詮 馳譽濟世 名不虛傳
 照靈海外 二十餘年 醫理証候 藥到病除
 花柳治法 尤為善全 毒根永斷 無遺無偏 自製丸散 效驗如神
 丹成九轉 名播八埏 僑胞購用 疾苦有端 証查無訛 累積連服
 萬家生佛 窮比前賢 各埠群友 倘遇病纏 請將原委 詳列信端
 按症發藥 決不稽延 郵費自理 藥金忠光 謹此佈告 惟照不宣

Chuck Sai, 947 Beach Ave San Francisco Cal. U.S.A.

仙方參茸特別戒煙茶葉每兩沽銀參員伍毫並無煙質自然斷癮

參茸五鞭壯陽丸 每兩貳員六 婦女調經止痛丸 每盒壹大員
 參茸四鞭補腎丸 每兩壹員八 婦科調經孕育丸 每盒壹員一

●四鞭固本衛生丸 每盒壹員一。內消花柳解毒丸 每兩壹員四
●男子夜夢遺精丸 每兩壹員五。花柳牛黃解毒丸 每兩壹員四
●參茸或溪大補丸 每兩壹員四。花柳搜毒珠珀丸 每兩壹員四
●補腦安心寧睡丸 每兩壹員五。花柳入骨疔毒丸 每兩壹員六
●勞傷吐血吐血丸 每兩壹員四。花柳白濁止痛丸 每兩壹員六
●治小腸疝氣痛丸 每兩壹員二。日久虛痛收散丸 每兩壹員六
●擦痔止痛牛黃散 每兩壹員六。蟻蝨止痛珍珠散 每兩壹員六
●消痔止痛大便血丸 每兩壹員四。驅風濕折蛇骨藥 每兩壹員二
●男女頭風止痛丸 每兩壹員七。風濕骨痛脚痛丸 每兩壹員二
●即止心痛肚痛丸 每兩壹員六。寬筋健步養血丸 每兩壹員二

●採花助長丸 每盒伍員。恣情御女丹 每盒伍員

●妙小丈夫 興趣是無 英姿奕奕來酣戰
●得此助長 不亦樂乎 祇羨鴛鴦不羨仙

●加料參茸五鞭壯陽種子丸 每料三十元 每兩二元六

種子之道。本諸父精母血。人苟先天不足。或色慾過度。則腎精虛冷。陽事無力。未有能種子者也。本氏為強。漢種起見。創製此五鞭丸。加重參茸以培血氣。用有情之五鞭。以壯腎陽。佐以益精髓調陰陽之藥。專治男子精虛陽萎。腰痛遺洩。婦人子宮虛冷。白帶小產。氣衰血弱。眼花耳鳴。交合無趣。子嗣艱難等症。須速購服。以固本根。

●參茸海狗鞭固腎止遺精丸 每料二十元 每兩一元八

遺精一症。乃男子之通病。初起之時。不以為意。久則骨酸腰刺。目眩耳鳴。怔忡健忘。精神短少。其弊有不可勝言者。此丸以海狗鞭補腎為君。以參茸補血氣為臣。佐以固精封髓益志寧神之品。凡男子遺精。日久虛瀉。小便頻數。婦人白帶。經行不止。胥能治之。

●久戰不洩如意丹 每盒銀五元

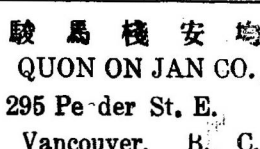
男女交歡。必須勢均力敵。愈戰愈勇。愈久愈堅。乃能透嘗個中滋味。倘若臨陣退縮。固然樂趣毫無。即使勉強支持。戰不數合。便拖鎗敗北。勇氣頓衰。其何以得美人之歡心。暢一己之肉慾。未免貽笑巾幗。辜負香衾矣。●本氏有見及此。特出秘方。製成妙藥。性味和平。無燥火傷身之患。功力宏偉。有忍精耐戰之能。凡房事過多。或陽精易洩。不能買其餘勇。大戰通宵者。速購此丹。於交合前壹點鐘。吞服三錢。然後提槍上馬。馳驟縱橫。無不如意。諸君欲探討溫柔鄉風味乎。請嘗試之。金山大埠竺西氏醫生披露

100

紹菜米
 白菜米
 白米心
 芥菜米
 芥蘭米
 生菜米
 韭菜米
 盞菜米
 現菜米
 松蒿米
 行菜米
 勾菜米
 頭菜米
 茺茜米
 青葱米
 香芹米
 蘿蔔米
 苦瓜仁
 節瓜仁
 冬瓜仁
 絲瓜仁
 水瓜仁
 盒瓜仁
 南瓜仁
 青椒仁
 蘆瓜仁
 白瓜仁
 匏瓜仁
 白茄仁
 番葛仁
 波菜米
 荷蘭莖
 長角莖
 猪腸莖
 黃瓜仁

學盡五聖賢人多秘術
古今八字貧富書傳在
爇卜能知過去與未來
星究五行吉凶皆有驗
盤查二十八宿應如神
命訂貴賤窮通及壽夭
理訣陰陽否泰逐分明

精究卜易
小批一元 中批二元
大批星盤三元
人地人盤五元
流年逐月十元
擇日另議
卦易五毫



員之資格享回一切
權利可也
去歲金門洪門總辦
關處開第三次懇親
大會訂定章程凡
我內外洪門人士要
一律從新註冊每名
徵收註冊金五毫以
爲總機關處之經費
限是年夏秒止截如
未見註冊者請即登
堂注之自行保回會
員固有之權利爲要
謹此布達

**Ying Chung Lung &
549 Cormorant Street
P.O.B.1516 Victoria B.C.**

堂創在八哥華埠廣東街門牌四號專辦祖傳正地道
材正式參茸玉桂各家正子號膏丹丸散特聘有師精製
製熟藥兼製膏丹丸散發客志午馳名如蒙
顧取價必從廉無論遠近祈藥祈賜下列布字付來定製
速付上以應囑到回春焉
注意堂外科醫生林弼臣醫寓置有製丸鍋口承接
丸如雪委托快捷妥當

▲講線 矢磨 三六式

越七年荷蒙僑胞信用遐邇知名今值暑假遊歷駐
足羅生巨利埠見其埠形廣闊居民百萬天時水土尤
佳特設總支店在此埠郵政局右便添步街夾非捫街
角門牌九百號診治中西男女老少內外全科兼理跌
打炮火刀傷續筋駁骨花柳白濁疳疔魚口便毒橫痃
疳果癰疽流注鵝喉瘰癧爛腳等症並自辦各項膏丹
丸散發售倘蒙諸尊賜顧或取丸散或委辨症發藥
祈寫明病源照下列英文地址列明寄來定當如命將

意注

本軒現又由廣東老舖辦到大
幫膏丹丸散藥水藥油等發客
並招商代理利權特別如意函
議另有目錄救急方書贈送

CHUN SOM HIN
C. T. SUN & SON
300 WEST TEMPLE STREET
LOS ANGELES, CALIF. U. S. A.

曹統新先生縛骨之良聞名久矣試問有何法改苦志而轉別醫乎緣小兒阿全乘脚踏車由華盛頓街上土德頓街赴慈濟自由車從上橫近脚眼來將脚踏車夾碎曹先生街上魄散魂飛如失氣早赴急濟自由車檢驗上橫近脚眼一轆上下五寸斷傷微皮肉凸出血流如注浸透棉花扎帶衣被頭部額門穿四幅右肩腫黑手腫傷此情形聞者心驚見者流淚無性報館登錄謂吾兒傷勢過重縱然不死亦成疾爲父母之心益加痛切命長男將傷者承回自由車之燕梳館帶同西醫而往矣未止校正斷骨用雞嫩縛醫一日彼其受自由車之燕梳館收回醫費一百九十三元除按先生駁諭督令將傷者送入醫院電影園醫否則燕梳館不負賠償醫費之責弟令答督官判伊小人事大決不入醫院調治一實用曹先生理愈爲致敗醫局一層駛自由車無意撞傷吾兒之西人幫助同往燕梳館收回醫費一百九十三元除按之外其餘刊登報端以謝先生救命大德焉

寓金山大埠馬房巷十三號增昌黃志恭

生瘋一樣無靜坐房中不敢出街已越幾星期間因憂鬱新先生由大埠入來此
圖創支店兼理西人聘他出診幾日此是慢症藥由除毒藥入血份快矣
久茲乘內熟痛脾腕發越於四肢故最腫痒痛出水僅投藥一劑此夕過身自然靜
一禮拜幸得獲腫全消痒痛盡止應手而效可見先生擅理奇難雜症名不虛傳特
片言以銘感佩

寓羅省 316½ Marchessault St., Los Angeles, Calif. 三水影鋪泉報

◎早知先生何勞痛苦

手足痺痛寸步難移惟有長嘆命生不辰至此疾厄而已偶閱報章忽覩先生大名
驚愕將病情轉聞治幸先生洞觀此症病屬國手與盧扁并駕齊驅有何多讓茲
僑耄全功步履如舊工作依然方知先生神醫圖手與盧扁并駕齊驅有何多讓茲
上赤紙伸銀廿五元除找數尾之外其餘廿零元勞將此信登諸報端表揚大德並
紹同病者知所從違焉

旅美 Jim Lee, 573 North St., Pittsfield, Mass. 台山人李達順

◎勸毒靈丹如神且速

入心不三日面浮腫越越滿潤及全身狀如瘋疾急尋醫服藥實覺不能除
遂行驗血化驗亦不知其由來是夜竟無從解救聞報其症益劇候十五日動
接聞病症遙知因毒入血與濕相煽浸淫皮外仍候三日始得靈丹服單服食初
身不適次行大解越轉時瘡痕稍止略略消連服七日紅點盡謝如仙藥之所在焉
猛惡得此丹之速效轉可該為可勝特登報謝介紹同病者知仙藥之所在焉

族加拿大 Queen Bees Cafe, P. O. Box 303, PrinceAlbert, Sask. Can. 賀中

曹統新大國手鑒敬啟者弟因乘自由車往別埠偶遇全車反覆跌傷腰部下
時痛苦難堪頃經調治數次自作淫惡不料其瘀血未清爲後患近日天時
痛苦又來當此之時急欲求醫乃將病源列寫求治蒙先生惠來諸藥照法而用
十日竟將後患消除正所謂藥到病除名不虛傳弟沾恩不淺感德無涯特鳴謝
患者如國手之所在焉

寓金山篤市匯康昌號

Tong Chong Co., 725 Saviers Rd., Oxenard Calif. 余鏡根

光華印務局
專印時刊月刊
單頭收單信箋
魚濕紙及各文件
圖章兼電模
諸君光顧請來 片打街四十五號
電話 4891
QUONG WAH CO.
45 Pender St., East
VANCOUVER, B. C.
權廣黃 球玉馬 人理司

萬勝隆
MAN SING LUNG CO.
Phone Sey. 1431 92 Pender St. E.
Vanconver. B. C.
本公司現辦到大宗雜貨
藥材正粵城各臘味價甚
近僑胞若來幫助歡迎
舖在片打街九十二號
▲鹹線 (失慶) 一四三三
▲鹹線 余福源 余朋
司理人 黃信德 甄永榮
寶生巧造金器首飾
特製金元加料
三元試服一元
生精壯腎有二虎九牛之力雖年老精虧腎衰亦
能強壯不啻青年健將一索得男○遺精久濁夜尿
腰膝痛耳鳴目眩陽痿遺精等症男女老幼天虛均奇
效○市上壯陽藥之燥烈過有者○主者請天

美國提督遠東輪船公司
ADMIRAL ORIENTAL LINE
到香港
另設有特別大艙
女位價甚相宜
尾地臣總統
六月十四
六月二號
五月二十
五月八號
四月十六
麥根利總統
期船開
由城開返港日
每逢二天一水船
式十日
本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬五千噸大設
有頭等位大艙位及女客艙房大艙位均備有枕頭單毯
床鋪寬闊電燈光明冷有暖氣有廚房地方潔淨福食
優美茶水豐足招呼特別週到准行十天過太平洋順風橫濱
神戶上海等處香港往小呂宋無憂天熱之虞貴客賜
顧請來代理人處面議便安

名利客棧廣告
啟者本客棧現特加辦新修飾房舍寬敞光潔所有床褥用具
除舊更新汽爐溫煖電燈煙房內裝置冷熱水喉悉合衛生
招待週到務令住客得安居之樂仰僑胞留心光顧本主人優
禮歡迎
雲埠片打街東一三九號
▲電話 (失慶) 一八九五
MING LEE ROOMS
139 Pender St. E.
Phone Sey. 1895
司理人 羅遇齊 同啟

英洲九魚唐山糯米粉發行
本號始創英洲九魚唐山糯米粉發行多年蒙各埠實業光顧不
勝感荷茲因各埠遠近來函各埠各字號生粉實難分列何
種求粉也現本號為振興中國貨不惜資本特將各埠實業商人在
中國各埠運上庄上白大糯米粉運來自製機器精製粉條各
粉專做發行批發零售不論遠近均有自備但係真正貨而且新
鮮勿謂係全係粉質實食味清香包無雜質蒸氣更勝於他味之
敗確係遠近運來各號生粉有別之分別諸君採辦認
明包面魚商標細觀貨色庶不致誤不勝幸甚此佈
新晒尤魚蝦米蝦肉香咸魚時價
淨糯米粉 四磅庄 一百磅十五元五毛
淨糯米粉 五磅庄 一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣粉 一打五元六毛
Wing Hing Fish Flour, Patville, N. B. Can.

圖新軒章圖印務局
承印中西文件
精造笠巴圖章
HO SUN HING CO.
258 1/2 Pender St. E. Vancouver, B.C.
本軒印備有加拿
大對華移民新例
發售每冊沽銀一
毫 (郵費在內)
井印備有笠巴
圖章樣本如蒙
函索當即奉閱
理司林立榮
謹啟

CLAYMAN'S
153 HASTINGS ST. W.
▲企霖文大衣裳舖新聞
▲童子衣服在本舖式樣
▲男子各等衣著俱全
其布料則重身其款式則
趨時童子著起則英勇此
為夏日最合之衣服者也
現存無多及早來購是荷
腰衫一元長褲一元八毫五短袴壹元
小衫一元三毫五短褲二元騎袴一元五

列必珠致公堂收到各埠昆
仲捐欸列左
周憲煜銀五元 吳其集銀五元 底銀貳元
黃漢石銀五元 底銀貳元 曾瑞元銀五元 底銀貳元
梁尚德銀五元 馬光安銀五元 馬光燦銀五元
梁尚德銀五元 底銀貳元 馬光燦銀五元
馬立級銀五元 陳孔皆底銀二元 黃輝世底貳元
彭紹柏底銀二元 李 長底銀二元 李暢業底銀二元
黃炳衡底銀貳元 黃 彬底銀五元 陳 仕底銀五元
鄧世添底銀五元 謝信忠底銀五元 謝齊長二元
致公堂股銀五元 周世忠底銀二元 黎瑞瓊底銀二元
林炯立二元 楊社興二元 周瑞鴻二元 謝齊長二元
黃華信二元 鄭 寅二元 陳相文二元 謝達仔二元
伍如吉二元 李 金二元 周道裕二元
黎立堤銀五元 李希賓銀五元 周家谷銀五元
馬大治銀五元 吳其美銀五元 張椿杰銀五元
阮本祝銀五元 鄭松安二元 駱莊銀五元
阮石洪底銀二元 羅傳護底銀二元 蘇其桂底銀二元
岑龍江底銀二元 羅月池底銀五元 底銀二元
雲埠致公堂股銀二十元 徐德英底銀二元

廣利
Simpson & Marchese
444 Carrall St.
Hotel West Ltd.
和市旅館主人啟
雲高化埠
司理 趙不鉗 伍義于
▲辦到大幫書籍
▲接理環球電報
▲常有中西良藥機器唱碟
▲化粧香品正德國樹仔墨
▲剃刀鉸剪刀仔發售價極
相宜
香港 各處滙兌 快捷
無誤

三民旅館
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1109 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.
▲旅館廣告
三洛雄封。民權發達。
旅客如雲。館人供食。
三時所得所。館人供食。
為安堵。椅淨窗明。旅
行者何妨駐足。遊人雅
客。館敷者愈具深情。
且水火既濟。晨昏利用
不我遺棄。願為東道
講線壹五零九
司理 趙不鉗 伍義于
啟

廣利
遷舖廣告
本號設在片打街東
原日門牌六十一號
今遷往一百四十一
號開張專辦祖國油
糖茶米京菓各江海
味蘇杭雜貨罐頭食
物日逐用品俱備發
行零沽批發價外從
廉以圖久遠交易
諸君光顧極表歡迎
▲鹹線 (失慶)
三式式六
Kwong Lee Tai Co.
141 Pender St. E.
Phone Sey. 2926
P. O. Box 803
Vancouver, B. C.
高廣利泰
司理人
鄭華照 謹啟
鄭廣耀

廣利
Simpson & Marchese
444 Carrall St.
Hotel West Ltd.
和市旅館主人啟
雲高化埠
司理 趙不鉗 伍義于
啟

寓客注意
啟者本旅館開設有
年各界人士旅寄者
咸稱利便內有房百
間每間有冷熱水洗
濯另有電話線利用
現定價每位一宿
收銀一元一上至下
者收銀一元每定住
一星期取銀由五元
以上此佈
雲高化埠
和市旅館主人啟

環球公司銅鐵發行
WANCOW COMPANY HARDWARE. 33 Pender Street East Vancouver, B. C. Canada Phone Sey. 4994
四九九四 (毛詩) 話電 張開號三十三牌門街東打片埠華高雲大拿加在舖行鐵大司公球環
新式大光燈 其火白色
光芒射目 如同白
能察秋毫 此燈用上
市華美及火水均合
無煙氣 包無危險 凡
無電燈之處 最為合用
支配較剪之刀
仔 以德國所
製為最得法
便捷輕利 指
揮如意 刀匣
鑲珠壳 精彩
奪目 用以剪
鼻吼毛 及剪
指甲絲獨一無
二之利器
德美兩國所製之雅髮
剪 本公司特
叫最名廠出之貨 擇
選辦 以應僑胞購用

外埠寄費買者自理

此丸補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不足思慮過度或腎虛身弱陽事不舉夜多小便者服此丸最有功效 服法每日服四次每次服兩粒每飯前並臨睡時早半點鐘用水吞下服後兩點鐘不可飲茶 諸君賜顧諸認明五洲大藥房招牌庶不致誤

▲價目 大罇二元 小罇一元二 批發另議

外埠寄費買者自理

云哥華埠五洲大藥房啟

米 菜 仁 瓜 種 各

A black and white photograph of a two-story building facade. The ground floor features several storefronts with large windows and signs. The second floor has arched openings, some of which contain signs, including a prominent circular one in the center. A bicycle is parked on the sidewalk in front of the building.

本酒樓開設於片打街東端門牌一百四十三號。錫其名曰萬國。蓋有見萬善舉陳國旂招展。外觀足羨。內美堪誇者也。本主人搜羅萬國之珍奇異味。供給萬國之雅士游人。加以脩食者金釵一式。承應者紅粉三千。更設娛樂之場。爲助賓筵之興。品竹評花。彈琴度曲。弄管弦之雅韻。拍

麻雀以消閒，有此勝概，最足爲旅人遣興之地。望酒帘而戾止，何必覓買夏之園沽春之市哉？謹登告白，仰荷垂青。

▲喊線（詩磨）四八叁 ▲收現喊線（詩磨）六七五七〇

International Chop Suey Parlor
143 Pender St. E. Phone Sey. 483-67570

SUN YUEN GO. SHOE MAKER
543 Main St. Vancouver B. C.

啓者本號製造各款鞋靴各色笈袋發行零沽價極相宜修整舊靴隨時應命諸君賜顧額外歡迎舖在緬街牌五百四十三號

式圖外鏢

本公司由德著之鏢廠辦到時款座鐘鐘構追精美裝樣輝煌且其準確堅固耐用最可貴者一凡四百日鍊照原價沽銀三拾五元今特減沽三十元諸君光顧極表歡迎

式圖	內鏢
	
十五石原價每個沽銀 二十七元今減價二十 四元夜光加銀四元	七石原價每個沽銀廿 元今減價十八元五毫 夜光每個二十二元五 毫
辦到大幫	

▲金壳手鏢 ▲包行壹年

此金壳手鐲乃係花紋和紋家著名鑲嵌所製成堅固耐用而用此準確久已膾炙人口且鏢面有鑽石七粒鏢壳包用十年照原價每個沽銀二十元今特減價沽銀十八元五毫唯夜光如多四元即沽銀三十二元五毫倘諸君購到此鏢試用三天如不滿意請携來本公司原銀奉回抑或更換均由自擇

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396

71 Pender, St. E. Vancouver, B. C.

▼○▲華利鐘鏢公司開張廣告

▲舖在哥林布街門牌四百三十壹號
啟者本號曾在域埠開張多年蒙各僑胞光顧生意稱旺今爲
擴張營業起見特添設壹司於雲城專辦各國金銀鐘鏢、
男女手鏢、眼鏡、袖鈕、鑽石、鏢鍊、鏢墜、香鹵、花
露水、牙擦、牙粉、牙醬、熱水壺、鬚刨、煙仔盒、鉛
筆、以及金銀首飾各俱全特將各貨物平沽叁十天

諸君光顧請速來購是所厚望焉
 本主人 兼修整時辰鐘鏢留聲機器及脫牙
 鑲牙補牙 工精妙手取價從廉
 舖內並設生利隆號專做來往按押生意
 ▲李祿承接油漆寓內
 華利公司司理人李煒華啟

致公總
 堂收到各埠
 三、四年捐
 ▲尾利慎血埠
 黃希堯捐銀兩元
 張錫松 胡維琳
 蔣安杰 馬冠賢
 司徒熾 關卓雲
 張錫活 張林潤
 張乾錦 黃啟猷
 陳瑞 張椿香
 梁榕標 胡寬銘
 梁金海 梁瓊芳
 關國就 關振祥
 麥元 關崇和
 關聯允 關國雅
 關崇烈 容月山
 李拔 每名一元
 ▲雲高華埠
 湯保 鄭倅
 吳英茂 馬大治
 廖旺 李聖時
 鄭茂榮 胡信
 鄭振芳 黃兆欽
 陳仕顯 胡植
 呂阜修 黎長
 鄭寧 吳英蘭
 鄭廉光 馬尙
 黃鎖 鄭錦寬
 林舉炎 鄭福藉
 謝汝振 鄭懋敬
 陳社有 岑相俸
 鄭厚昶 馬焯
 鄭松安 梁熾
 林顯彭 伍勳賢
 林喜 鄭添松
 岑杰 馮定
 高才 蘇其桂
 林光華 岑奇
 林曾安 李慈明
 甄煜 鄭添
 趙萬 伍安
 顏耀 容學柱
 楊貴興 梁裕昌
 廖仕 鄭添
 阮本祝 馬大輯
 廖永登 張椿杰
 楊倬臣 陳長靈
 伍進 周瑞康
 以上每名一元
 ▲列必珠埠
 馬子英 馬就
 陳梓 丘進
 關兆鰲 黃元
 馬德仕 關元
 謝成 梁元灼
 丘能活 每名一元

宦海燃犀錄(三) 憂時客

字獨不可用耶
財務科員聞之。遂不敢復言。惟依
然鵠立不去。以待後命
吳其仁曰。不日滬上有三萬金滙來
各科員若欲購置服裝。儘可借支半
月。但必須壹律鮮明齊整。將來晉
署。用壯觀瞻。汝可將此意通諭知
之。

財務科員曰。唯唯。但衛隊服裝旗幟。亦須一律鮮明。而今縣屬各警區。紛紛有人爭來營幹。五區統計。可得三萬餘金。現各友允先繳十分之貳。合計先收壹萬元。即數發給衛隊之用。究竟應如何之處。請大人分示。吳其仁笑曰。衛隊長乃汝之兄。汝故如是汲汲耶。我實告汝。將來各警區收入。盡歸上房諸姬購衣飾。吾早已允矣。汝支付一切。仍俟諸滙上滙欸可也。

財務科員曰。老太爺已將滙單寄來否。言未畢。諸僕又叱曰。宜改口。就稱老大人。汝又忘耶。

財務科員急應曰。唯唯。老大人。

〔未完〕

中華民國十三年

廣東新辭源(一) 驢背

〔大炮〕大炮爲說謊之代名詞。即大話之謂。然不曰大話。而曰大炮者。以大話祇屬於語言。大炮則兼言行事也。昔有作賽土地神花炮棚聯者。曰週身花果然好樣。一肚草份外大聲。調侃已極。若以之持贈大炮。庶幾愜心貴當矣。或謂大炮能摧堅陷陣。寧非利器。抑知大炮有玻璃者。有沒耳者。一則晚造禾虫。出即爆漿。壹則類和尚光頭。湯

滑而光。沒耳之隨地可滾。此大砲所以日濟真性乎。
 (素大砲行平大砲)語出孫文演說。爲脫胎論語之好手筆。昔子雲擬經。識者詬病。而今之擬經者。竟爲社會推許。足證晚近民德之進化矣。顧築若干千里之鐵路。練若干萬之國軍。武漢會師。工兵政策。皆夢幻泡影。則素首何以不行乎。

歷代甲子考(廿八)
「孔昭」

老大人。某誠糊塗。願受大人處分也。

〔未完〕

九月。以搜捕三省教匪淨盡。甄叙各將弁。賞賚有差。拾月御惇叙殿。與宗室會宴。是年。朝鮮邊羅來貢。會計天下民穀數。各省通共大小男婦三萬四千四百四拾六萬一千二百八拾四名口。各省通共存倉米穀二千九百七十萬六千二百四拾七石八斗七升七勺。

自作自受

惠陽天險亡重圍	開煙賭	粵東煙賭確聞名	喝雉呼盧兵守衛	毀勝蹟	朔方高矗五層樓	礮星羅誠壯麗	寶宮廟	聖賢神佛與真仙	料怕這般風雨惡	掘叢塚	黃坭崗上塚纍纍	聚歛計工謀鬼窟	唱北伐	只知爭利與爭權	漫罵他人是軍閥	自相殺	典賣公家產業空	試問太平待何日
驚濤駭浪件魂歸	帥令公開又實行	吞雲吐霧遍羊城	更有禪山勝景幽	如今瓦礫滿荒邱	各有行宮保不全	早經避上大羅王	勒令親人限日移	不能爲厲也含悲	黠武窮兵禍蔓延	壹丘狐貉自稱仙	飲鳩止渴又嗟冤	賊非賊殺不爲功						

[illegible]

華 高 雲
 () 棧 () 客 () 英 () 華
 WAH YUNG ROOMS.
 105 Pender St., Phone Sey. 684.
 Vancouver, B. C.

重 新 廣 告
 啟者本棧重新修飾異常
 華麗住房光潔新置床褥
 器具增置冷熱水喉煖汽
 龍電燈大加改良煥然
 一新僑胞惠顧招待妥當
 價格相宜謹登告白仰候
 垂青
 本棧在片打街東一百零五號
 ▲電話 (詩麼) 六八二叁
 司事羅齊恬伍時令啟

▼○▲貨價大平賣
 均榮洋服店開張已十四週年專做春夏時款大樓及縫造紡
 綢衫山東綢衫飛機布衫包合身裁取價從廉
 曹美定兼代理人壽燕梳及意外燕梳十分妥當如蒙見委特
 別歡迎僑胞諸君祈留意焉
 ▲喜士定街東貳百六十號門牌
 均榮店司理曹美定啟
 Gaining Co. 260 Hastings Street E Vancouver, B. C.

KWONG LUNG CO. 111 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

頂靚蛤蚧大補茶
鹿茸捌珍大補茶
參茸十全大補茶
參茸蛤蚧大補茶
參茸武溪大補茶

每劑價銀壹元四毛
每劑取價銀一元正
每劑銀貳元二毛五
每劑銀三元二毛五
每劑價銀三元五毛

蘇杭雜貨公司
隆興廣
參茸蛤蚧大補茶

六七一九
詩通廣

▲烏雞白鳳丸之功用

治婦人氣血虛弱經水不調小肚
時痛赤白帶下頭眩眼花精神困倦
不思飲食或經水來而即止或月餘
而不收或小產迭見或室女經閉等
症服之立刻見效此誠婦科聖藥也

雲埠 廣興隆主人謹識

每盒壹元二毛 每打十一元二毛 外埠寄費貴客自理

